



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 32] नई दिल्ली शुक्रवार, फरवरी 9, 1973/माघ 20, 1894

No. 32] NEW DELHI, FRIDAY, FEBRUARY 9, 1973/MAGHA 20, 1894

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation.

## MINISTRY OF COMMERCE

### PUBLIC NOTICE

#### IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 9th February 1973

**SUBJECT.**—*Licensing conditions for Public and Private Sector Imports under the Dutch Credit.*

**No. 20-ITC(PN)/73.**—The conditions governing the issuance of import licences for Public and Private Sector imports under the Dutch General Purpose Credit as given in Appendices I & II to this Public Notice are notified for the information of the trade.

### APPENDIX I

*Effective from 15th November, 1973*

#### CONDITIONS FOR LICENSING PUBLIC SECTOR IMPORTS UNDER THE DUTCH GENERAL PURPOSE CREDIT

1. The licence will generally be issued with a validity period of twelve months. Within a fortnight of the receipt of the import licence, the importer should intimate to the Department of Economic Affairs, the fact of receipt of the import licence indicating the number, date and value of the import licence.

2. Firm order on C.&F. basis must be placed on the Dutch Suppliers and copies of the contracts furnished to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs within six months from the date of allocation or four months from the date of issue of the import licence. In cases where orders are not placed within this stipulated period of 4 months, the licencees should apply to the Chief Controller of Imports & Exports, endorsing simultaneously a copy to the Department of Economic Affairs, for suitable extension in the period of ordering, giving adequate justification for delay in placing orders. Such requests will be considered on merits by the Chief Controller of Imports & Exports in consultation with Ministry of Finance (Department of Economic Affairs). The extension of time limit for finalising contracts, if agreed to, would be for another 3 months.

3. The contract of supply between the Indian importer and the Dutch Supplier is subject to the approval of the Government of India only if the value of the contract is below Dutch Guilders 50,000. However, if the value of the contract exceeds this amount, it is subject to the approval of both the Government of India and De Nederlandse Investerings bank Voor Ontwikkelings-landen N. V. (The Netherlands Investment Bank for developing Countries, N. V.), The Hague, for financing under the Dutch Credit (General Purpose) arrangement.

4. The value of the contract should be expressed only in Dutch Guilders. The contract should normally provide for cash payments on presentation of shipping documents. For any customary performance guarantee, where required, the suppliers should be asked to furnish a bank guarantee/warranty.

5. Only goods of Dutch origin are eligible for being financed under this Credit. Non-Dutch components to the extent of 10 per cent in respect of chemicals and 20 per cent in respect of other imports can, however, be considered for being financed under the Credit. The minimum value of a contract eligible for financing under this Credit is 25,000 Dutch Guilders (Rupees 57,000 approximately).

6. The licence codes "S" and "NE", as indicated in the first and second suffix after the licence number, should be mentioned in all the shipping documents as well as in the "S" form required to be furnished to the Indian Bank at the time of rupee deposits.

7. While concluding a contract the importers should ensure that the following provisions/clauses are included in their contracts:—

- (i) "The contract is subject to the approval of the Government of India (if the value of the contract is Dutch Guilders 50,000 or below) and subject to the approval of both the Governments of India and of the Netherlands" (if the value of the Contract exceeds Dutch Guilders 50,000).
- (ii) "The goods are of Dutch origin/manufactures."
- (iii) "This contract will be governed by the 'direct payment system' of the Dutch General Purpose Credit and will become effective after the Government of India's approval to this effect has been received".

8. Immediately after the contracts are concluded, the importer should furnish five photostat or certified copies of the contracts/supply orders accompanied by a photostat copy of the Import Licence to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs. He should also furnish the following information:

- (a) Name and address of the Indian importer and/or Project authority where necessary.
- (b) Name and address of the Dutch supplier.
- (c) (i) Name and address of the Supplier's bank in the Netherlands, if any, and (ii) the importers' bank in India.
- (d) Value of the contract order in Dutch Guilders and in Indian Rupees.
- (e) Short description of goods to be imported.

- (f) Time for delivery (A schedule indicating probable dates and amounts of payments to be made to the supplier under the contract may also be given).
- (g) Detailed list of shipping documents, like Bill of Lading, Invoices, Certificate of Origin, etc., which the Netherlands Investment bank for Developing Countries should demand from the Suppliers before making payment, together with the number of copies of each document required.
- (h) Indian Agent's commission, if any included in the contract (Amount or percentage to be indicated), which will have to be deducted from the contract value while issuing a Letter of Authority. Such commission will be payable by the Importers direct to the Agents in rupees.
- (i) Name and address of the Importers' Bank to whom the original documents (negotiable) should be sent by the Netherlands Investment bank for Developing Countries N.V., the Hague.
- (j) Date up to which the Letter of Authority should be made valid.
- (k) Special instructions, if any.
- (l) Departments of Central/State Governments and State Electricity Boards will also give full particulars of the Accounts Officers through whom debts are to be raised.

9. On receipt of the copies of the contract/supply order, and the information required in paragraph 8 above, the Department of Economic Affairs will forward a copy of the contract to the Dutch authorities through the Embassy of India at the Hague; and a Letter of Authority to the Netherlands Investment bank for Developing Countries, the Hague (in the form at Annexure I) authorising payment to the suppliers against shipping documents will be issued.

In respect of contracts valued at DG 50,000 or below approval of Dutch authorities is not required. The approval of the Government of India, therefore, will be communicated to the Indian importers while forwarding the copies of their contracts/supply orders to the Netherlands Investment bank for Developing Countries. As for the contracts valued at DG 50,000 or above, as soon as the approval of the Dutch Bank to the financing of the contract under the Dutch Credit is received, the importer will be informed that their contract has become effective.

10. A monthly report, as in Annexure II, showing the utilisation status of the licence, should also be furnished to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs.

11. The importers will have to deposit:—

- (i) the rupee equivalent of the payments to the suppliers in Dutch Guilders at the composite rate as prescribed in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72 dated the 28th January, 1972 and such other Public Notices on this subject, which may be issued from time to time.
- (ii) interest at the rate of six per cent per annum on the amounts required to be deposited at item (i) above from the date of actual payment to the supplier by the Netherlands Investment bank for Developing Countries N.V. The Hague, to the date of actual deposit of the rupee equivalent by the importer in the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi or Reserve Bank of India, New Delhi.

12. It will be obligatory for all importers except the Departments of Central/State Governments and the State Electricity Boards to make requisite rupee deposit only through Authorised Dealers in foreign exchange and also to get the Exchange Control Copy of the Licence endorsed by them as required in Public Notice No. 184-ITC(PN)/68, dated the 30th August, 1968. They should also fill in the requisite 'S' Form as prescribed by the Reserve Bank of India.

13. The moneys specified in paragraph 11 above shall be deposited with the State Bank of India, Tis Hazari Branch, Delhi, or the Reserve Bank of India, New Delhi for credit to the Central Government Account under the head of account—

"T—Deposits and Advances. Part II. Deposits not bearing interest—(C)  
Other deposit Accounts—Departmental and Judicial Deposits—Civil  
Deposits—Deposits for purchases abroad—Purchases under Credit/Loan

Agreements. Deposits for cost of equipment etc., obtained under the Dutch General Purpose Credit."

The advice of these deposits should be sent to the Controller of Aid Accounts, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, Economic Aid (Accounts) Branch, New Delhi.

14. In the case of imports by the Departments of Central/State Governments and the State Electricity Boards the debits for the rupee equivalents will be raised against the Accounts-Officer concerned by Accountant General, Central Revenues, on the basis of advices issued by the Department of Economic Affairs-Economic Aid Accounts Branch.

#### ANNEXURE I

No. F.

Government of India (Bharat Sarkar)

Ministry of Finance (Vitta Mantralaya)

Department of Economic Affairs (Arthik Karya Vibhag)

New Delhi, the

To

The Netherlands Investment bank for Developing Countries,  
The Hague,  
Netherlands.

Agreement for the loan of.....million Netherlands Guilders—  
Request for direct payment.

Dear Sirs,

Letter of Authority No.....

With reference to our application of today's date as to the financing of the transaction between M/s.....India and M/s.....Holland, out of the loan made by your Bank to India, we hereby request and authorise you unconditionally and irrevocably to pay in accordance with the terms and conditions of the above mentioned contract to the supplier in Holland the amount of N.Fl.....(.....only). It is requested that the invoices, shipping and other documents presented by the Dutch supplier be despatched direct to the.....(Importer's Banker).

Kindly forward the debit advice to the Government of India, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, (Economic Aid Accounts Branch), Jeevan Deep, Parliament Street, New Delhi. This letter of Authority will remain valid upto.....

For the President of India

Copy to.....(The importer's Bank). They should ensure that the rupees equivalent calculated at the Composite rate prescribed in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72, dated 28th January 1972 and such other Public Notices that may be issued from time to time together with the interest thereon from the date of payment to the suppliers to the date of deposit of the amount into Government Account is deposited before releasing the original documents to the Importer.

#### ANNEXURE II

*Form of Utilisation Report in respect of Dutch Credits*

(to be furnished separately in respect of each Licence).

1. Name of the Importer.
2. Number and Date of Import Licence.
3. Value of the Import Licence.
4. Value of orders placed.
5. Value of orders yet to be placed.
6. Payments made against the orders already placed.
7. Payments yet to be made (with a quarterly estimate of payments with values and anticipated dates of payment).
8. Surrenders, if any.

Signature of the authorised  
officer of the Importer.

## APPENDIX II

Effective from 15th November 1972

## CONDITIONS FOR LICENSING PRIVATE SECTOR IMPORTS UNDER THE DUTCH GENERAL PURPOSE CREDIT

1. The licence will generally be issued with a validity period of twelve months. Within a fortnight of the receipt of the import licence, the importer should intimate to the Department of Economic Affairs, the fact of receipt of the import licence indicating the number, date and value of the import licence.

2. Firm orders on C.I.F./C.&F. basis must be placed on the Dutch Suppliers and copies of the contracts furnished to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs within four months from the date of issue of the import licence. In cases where orders are not placed within the stipulated period of four months, the licencees should apply to the Chief Controller of Imports & Exports, endorsing simultaneously a copy to the Department of Economic Affairs, for suitable extension in the period of ordering, giving adequate justification for delay in placing orders. Such requests will be considered on merits by the Chief Controller of Imports & Exports in consultation with Ministry of Finance (Department of Economic Affairs). The extension of time limit for finalising contracts, if agreed to, would be for another 3 months.

3. The contract of supply between the Indian importer and the Dutch Supplier is subject to the approval of the Government of India only if the value of the contract is below Dutch Guilders 50,000. However if the value of the contract exceeds this amount, it is subject to the approval of both the Government of India and De Nederlandse Investerings bank Voor Ontwikkelingslanden N.V. (The Netherlands Investment Bank for Developing Countries, N.V.) The Hague, for financing under the Dutch Credit (General Purpose) arrangement.

4. The value of the contract should be expressed only in Dutch Guilders. The contract should normally provide for cash payment on presentation of shipping documents. For any customary performance guarantee, where required, the suppliers should be asked to furnish a bank guarantee/warranty.

5. Only goods of Dutch origin are eligible for being financed under this Credit. Non-Dutch components to the extent of 10 per cent in respect of chemicals and 20 per cent in respect of other imports can, however, be considered for being financed under the Credit. The minimum value of a contract eligible for financing under this Credit is 25,000 Dutch Guilders (Rupees 57,000 approximately).

6. The licence codes "S" and "NE" as indicated in the first and second suffix after the licence number are applicable in the case of *direct payment procedure*. These codes should be mentioned in all the shipping documents as well as in the "S" form required to be furnished to the Indian Bank at the time of rupee deposits.

In cases of imports under *re-imbursement procedure*, the Code words would be "R" "NE" and these numbers should be given on both the Import Control and Exchange Control copies.

7. While concluding a contract the importers should ensure that the following provisions/clauses are included in their contracts:—

- (i) "The contract is subject to the approval of the Government of India (if the value of the contract is Dutch Guilders 50,000 or below) and subject to the approval of both the Governments of India and the Netherlands" (if the value of the contract exceeds Dutch Guilders 50,000).
- (ii) "The goods are of Dutch origin/manufacture."
- (iii) "This contract will be governed by the 'direct payment system' of the Dutch General Purpose Credit and will become effective after the Government of India's approval to this effect has been received".
- (iv) In cases where the importer wishes to adopt the reimbursement system, the words 'direct payment' indicated in (iii) above, will be substituted by the words "re-imbursement system"; but in such cases, the value of the contract will not exceed Rs. 1 lakh. In such cases it



will not be necessary to send to Government of India a Bank guarantee but the parties may have (will need) to open Letters of Credit, if required by the Suppliers.

8. Immediately after the contracts are concluded, the importer should furnish five photostat or certified copies of the contracts/supply orders to the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, along with the following documents:—

- (i) A photostat copy of the Import Licence.
- (ii) A bank guarantee from an approved scheduled bank, *duly adjudicated* in the form attached (Annexure III), agreeing to deposit the amount specified in para 13 below (*the footnote in the Bank Guarantee form should be noted for strict compliance*).

N.B.—Importers should note that after payment to the Dutch Suppliers, the Netherlands Investment Bank for Developing Countries, N.V., The Hague will send the documents to the bank from which the importers produce the Bank Guarantee and that that bank will not have authority to release the documents to the importer until the rupees have been deposited as indicated above.

9 While forwarding the above documents, the following information should also be furnished to the Department of Economic Affairs:—

- (a) Name and address of the Indian importer and/or Project authority where necessary.
- (b) Name and address of the Dutch supplier.
- (c) (i) Name and address of the Supplier's bank in the Netherlands, if any, and (ii) the importers' bank in India.
- (d) Value of the contract order in Dutch Guilders and in Indian Rupees.
- (e) Short description of goods to be imported.
- (f) Time for delivery (A schedule indicating probable dates and amounts of payments to be made to the supplier under the contract may also be given).
- (g) Mode of payment (i.e. direct payment through a Letter of Authority or re-imburement procedure through a Letter of Credit).
- (h) Detailed list of shipping documents, like Bill of Lading, Invoices, Certificate of Origin etc., which the Netherlands Investment bank for Developing Countries should demand from the Suppliers before making payment, together with the number of copies of each document required.
- (i) Indian Agent's commission, if any included in the contract (Amount or percentage to be indicated), which will have to be deducted from the contract value while issuing a Letter of Authority. Such commission will be payable by the Importers direct to the Agents in rupees.
- (j) Special instructions, if any.

#### REIMBURSEMENT PROCEDURE

10. In cases of import licences where the value is below Rs. 1 lakh, the importers will have the option to adopt the Re-imburement Procedure provided no payments are required to be withheld for performance etc. Under this system the importers will not be required to furnish the Bank Guarantee but their contract will have to indicate that the mode of payment will be by re-imburement system. The importers will need to open a Letter of Credit on receipt of the approval of their contract by the Government of India. Payments against the Letter of Credit will be made by the importer on the strength of the Exchange Control Copy of the Import Licence. The importer will furnish to the Controller Aid Accounts, Department of Economic Affairs, Parliament Street, New Delhi-1, within 15 days of the shipment of goods a certificate from his Bank of payment made to the supplier and also two copies of the invoice bearing a certificate from the Dutch supplier to the effect that he received a sum of..... Dutch Guilders amounting to 100 per cent of the invoice value on shipment of goods. *Any omission on the part of the importers to send the reimbursement documents promptly to the Department of Economic Affairs will be viewed seriously* and the CCI&E may be asked to suspend all import licences in the name of the importer. In case the importer persists in his default his case may be recommended to the CCI&E for being blacklisted. The importer will in addition be liable to penalties/punishment under the law governing Import Control etc.

11. On receipt of the copies of the contract/supply order, the Bank Guarantee and the information required in paragraph 9 above, the Department of Economic Affairs will forward a copy of the contract to the Dutch authorities through the Embassy of India at the Hague, and a Letter of Authority to the Netherlands Investment bank for Developing Countries, The Hague (in the form at Annexure I) authorising payment to the suppliers against shipping documents will be issued except in cases processed under the Re-imbursement procedure as outlined in para 10 above.

In respect of contracts valued at D.G. 50,000 or below approval of Dutch authorities is not required. The approval of the Government of India, therefore, will be communicated to the Indian importers while forwarding the copies of their contracts/supply orders to the Netherlands Investment bank for Development countries. As for the contract valued at DG 50,000 or above, as soon as the approval of the Dutch Bank to the financing of the contract under the Dutch Credit is received, the importer will be informed that the contract has become effective.

12. A monthly report, as in Annexure II, showing the utilisation status of the licence, should also be furnished to the Ministry of Finance Department of Economic Affairs.

13. The importers will have to deposit:—

- (i) the rupee equivalent of the payments to the suppliers in Dutch Guilders at the composite rate as prescribed in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72 dated the 28th January 1972 and such other Public Notices on this subject, which may be issued from time to time. The latest Public Notice on the subject is 108-ITC(PN)/72, dated 21st July 1972.
- (ii) Interest at the rate of six per cent annum on the amounts required to be deposited at item (i) above from the date of actual payment to the supplier by the Netherlands Investment bank for Developing Countries N.V., The Hague, to the date of actual deposit of the rupee equivalent by the importer in the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi or Reserve Bank of India, New Delhi.

14. It will be obligatory for the importers to make requisite rupee deposit only through Authorised Dealers in foreign exchange and also to get the Exchange Control Copy of the Licence endorsed by them as required in Public Notice No. 184-ITC(PN)/68 dated the 30th August, 1968. They should also fill in the requisite 'S' Form as prescribed by the Reserve Bank of India.

15. The moneys specified in paragraph 13 above shall be deposited with the State Bank of India, Tis Hazari Branch, Delhi, or the Reserve Bank of India, New Delhi for credit to the Central Government Account under the head of account—

"T—Deposits and Advances. Part II. Deposits not bearing interest—(C) Other deposit Accounts—Departmental and Judicial Deposits—Civil Deposits—Deposits for purchases abroad—Purchases under Credit/Loan Agreements—Deposits for cost of equipment etc., obtained under the Dutch General Purpose Credit."

#### ANNEXURE I

No. F.

Government of India (Bharat Sarkar)

Ministry of Finance (Vitta Mantralaya)

Department of Economic Affairs (Arthik Karva Vibhag)

New Delhi, the

To

The Netherlands Investment Bank for Developing Countries,  
The Hague,  
Netherlands.

Agreement for the loan of.....million Netherlands Guilders—  
Request for direct payment.

Dear Sirs,

Letter of Authority No.....

With reference to our application of today's date as to the financing of the transaction between M/s.....India and M/s.....Holland,

out of the loan made by your Bank to India, we hereby request and authorise you unconditionally and irrevocably to pay in accordance with the terms and conditions of the above mentioned contract to the supplier in Holland the amount of N.F.I. .... (only). It is requested that the invoices, shipping and other documents presented by the Dutch supplier be despatched direct to the ..... (Importer's Banker).

Kindly forward the debit advice to the Government of India, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, (Economic Aid Accounts Branch), Jeevan Deep, Parliament Street, New Delhi. This letter of Authority will remain valid up to .....

For the President of India

Copy to ..... (The importer's Bank). They should ensure that the rupees equivalent calculated at the Composite rate prescribed in Public Notice No. 15-ITC(PN)/72, dated 28th January 1972 and such other Public Notices that may be issued from time to time together with the interest thereon from the date of payment to the suppliers to the date of deposit of the amount into Government Account is deposited before releasing the original documents to the Importer.

#### ANNEXURE II

##### *Form of Utilisation Report in respect of Dutch Credits*

(to be furnished separately in respect of each Licence).

1. Name of the Importer.
2. Number and Date of Import Licence.
3. Value of the Import Licence.
4. Value of orders placed.
5. Value of orders yet to be placed.
6. Payments made against the orders already placed.
7. Payments yet to be made (with a quarterly estimate of payments with values and anticipated dates of payment).
8. Surrenders, if any.

Signature of the authorised  
officer of the Importer.

#### ANNEXURE III

##### GUARANTEE BOND

(To be furnished by Banks under the procedure for the import of goods under the Dutch General Purpose Credit)

To

The President of India,

In consideration of the President of India (hereinafter called 'the Government') having agreed to arrange for payment in Dutch Guilders for the import of ..... by ..... (hereinafter called the Importers) against the import licence number ..... dated the ..... issued under the terms and conditions of the Dutch General Purpose Credit and in pursuance of Import in favour of the Importer against the above mentioned agreement, we ..... (Bank) at the request of the importer hereby undertake to arrange to deposit the amounts of the disbursements made by the Netherlands Investment bank for Developing Countries, The Hague nominated by the importer converted at the prevailing rate of exchange calculated as per Public Notices issued by the Government in the matter from time to time *within ten days* of the receipt of advice of payments for credit to the Government account, in the manner and against the appropriate Head of Account as indicated by Government of India under the said Credit together with interest thereon at the rate of six per cent per annum from the date of payment to the Dutch supplier to the date of payment of rupee equivalent for Credit to the Government Account. The negotiable set of import documents received from the Netherlands Investment bank for Developing Countries, The Hague will be released to the importer only after the rupee deposits contemplated above been made.



2. We the.....(Bank) also undertake to indemnify and keep indemnified the Government against any default in payment by the Importer of any sum that may be due and payable from time to time by the Importer to the Government at such place and in such manner as the Government may from time to time direct such sums to exceeding Rs.....or any part thereof for the time being due and payable by the Importer, together with interest thereon at the rate of six per cent per annum, from the date of payment to the Dutch Supplier. The decision of the Government as to any default in the said payment by the importer, or on his part and in regard to the amount payable to the Government by us.....(Bank), shall be final and binding on us.....(Bank).

3. We.....(Bank), further agree that in case of increase in the value of import or increase in the value of unfulfilled deliveries under the contract as a result of change in the composite rate of exchange mentioned in para 1 above, the amount of this guarantee bond will be adjusted as on the date when the change takes place in proportion to this change.

4. We.....(Bank, further agree that the guarantee herein contained shall remain in full force and effect during the period that would be taken for the performance of the said agreement/contract and that it shall continue to be enforceable till all the dues to the Government under or by virtue of this guarantee have been fully paid and its claims satisfied or discharged.

5. The guarantee herein contained shall not be affected by any change in the constitution of the Importer or the.....(Bank) and the Government shall have the fullest liberty without affecting the guarantee to postpone for any time and from time to time any of the powers exercisable by it against the importer and the.....(Bank), shall not be released from its liability under this guarantee by any exercise by the Government of the liberty with reference to the matters aforesaid or by reason of time being given to the Importer or any other forbearance, act or omission on the part of the Government or any indulgence by the Government to the Importer or by any other matter or thing whatsoever which under the law relating to sureties shall, but for this provision, have the effect of so releasing the .....(Bank) from its such liability.

6. We.....(Bank), lastly undertake not to revoke this guarantee during its currency, except with previous consent of the Government, in writing.

7. We.....(Bank), hereby undertake to make additional deposits in terms of Public Notice No. 15-ITC(PN)/72 dated 28th January 1972 and No. 108-ITC(PN)/72 dated 21st July 1972 and such other Public Notices that may be issued from time to time hereafter.

8. Our liability under this guarantee is restricted to Rs..... (plus interest and other charges if any, not expected to exceed one per cent of the guarantee amount) and this guarantee shall remain in force till the..... day\* of.....(month): 19.....). Unless claims under this guarantee are made in writing within six months of this date and unless a suit or action to enforce these claims is commenced within another six months thereafter i.e. upto..... all Government's rights under this guarantee shall be forfeited and we shall be relieved and discharged from all liability thereunder.

Dated the.....day of.....  
for.....(Bank)

Accepted for and on behalf of  
the President of India by

Shri.....  
(Name and Designation)

Signature.....

\*This date shall be arrived at by adding one month to the date by which all payments to the Suppliers are expected to be finalised.

NOTE.—The value of the stamped paper on which this guarantee is to be executed is to be adjudicated by the Collector of Stamps under Section 31 of the Indian Stamps Act.

K. S. NARANG,

Chief Controller of Imports & Exports.

## बाणिज्य मंत्रालय

## सार्वजनिक सूचना

## आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 9 फरवरी 1973

विषय.—डच क्रेडिट के अन्तर्गत सार्वजनिक तथा निजी क्षेत्र आयातों के लिए लाइसेंस शर्तें ।

संख्या 20—आई०टी०सी० (पीएन)/73.—डच सामान्य प्रयोजन क्रेडिट के अन्तर्गत सार्वजनिक तथा निजी क्षेत्र आयातों के लिए आयात लाइसेंस जारी करने के लिए लागू होने वाली जैसी शर्तें प्रस्तुत सार्वजनिक सूचना के परिशिष्ट-1 तथा 2 में दी गई हैं, वे व्यापारी की जानकारी के लिए अधिसूचित की जाती हैं

बाणिज्य परिशिष्ट-1

15 नवम्बर, 1972 से प्रभावी

इस सामान्य प्रयोजन क्रेडिट के अन्तर्गत सार्वजनिक क्षेत्र आयातों के लिए लाइसेंस दिए जाने से संबंधी शर्तें

1. लाइसेंस सामान्यतः 12 मास की वैध अवधि के लिए जारी किया जाएगा । आयात लाइसेंस की प्राप्ति के 15 दिनों के भीतर आयात लाइसेंस की प्राप्ति के तथ्यों से लाइसेंस में आयात लाइसेंस की संख्या, दिनांक और मूल्य का संकेत करते हुए आर्थिक कार्य विभाग को अवगत कराना चाहिए ।

2. नियतन की तारीख से छह मास या आयात लाइसेंस जारी होने की तारीख से चार मास के भीतर डच के संभरकों को पक्का आदेश लागत तथा भाड़े के आधार पर दिया जाना चाहिए और संविदाओं की प्रतियां वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग को भेजी जानी चाहिए । यदि निर्धारित चार मास की अवधि के भीतर आदेश नहीं दिए जाते हैं, तो लाइसेंसधारियों को चाहिए कि आदेश देने में विलम्ब होने के कारण का पूरा पूरा औचित्य देते हुए आदेश देने की अवधि में वृद्धि के लिए मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात के पास आवेदन करें और उसकी एक प्रति आर्थिक कार्य विभाग को भी पृष्ठांकित करें । ऐसे आवेदनों पर पात्रता के आधार पर विचार वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग) से परामर्श कर मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा किया जाएगा । जिन संविदाओं पर सहमति हो गई है उन संविदाओं के अन्तिम रूप देने के लिए समय सीमा की वृद्धि इसके तीन महीनों के लिए होगी ।

3. भारतीय आयातक तथा डच संभरक के बीच संभरण संविदा भारत सरकार के अनुमोदन के अधीन केवल तभी है जबकि संविदा का मूल्य डच गिल्डर्स में 50,000 से कम है । लेकिन, यदि संविदा का मूल्य इस राशि से अधिक होता है तो डच क्रेडिट (सामान्य उद्देश्य) व्यवस्था के अन्तर्गत अर्थ युक्त किए जाने के लिए यह भारतीय सरकार तथा दि नीडरलैंड्स इनवेस्टिंग्स बैंक वूर आन्टविकलिंग्स-लेन्डेन एनबी (विकास शील देशों, एन०बी० के लिए दी नीडरलैंड्स इनवेस्टमेंट बैंक) के अनुमोदन के अधीन है ।

4. संविदा के मूल्य को केवल डच गिल्डर्स में ही व्यक्त किया जाना चाहिए। पोतलदान प्रलेखों के प्रस्तुत करने पर सामान्य रूप से संविदा की व्यवस्था नकद भुगतान के लिए होनी चाहिए। जहां अपेक्षित है, किसी प्रकार की प्रथागत गारंटी निष्पादन के लिए संभरकों को बैंक गारंटी/वारंटी भेजने के लिए कहा जाना चाहिए।

5. इस क्रेडिट के अन्तर्गत केवल डच मूल के माल ही अर्थयुक्त किए जाने के लिए पात्र है। लेकिन, इस क्रेडिट के अन्तर्गत अर्थयुक्त किए जाने के लिए रसायनों के सम्बन्ध में 10 प्रतिशत तक के लिए गैर डच संघटकों तथा अन्य आयात के सम्बन्ध में 20 प्रतिशत तक के लिए विचार किया जा सकता है। इस क्रेडिट के अन्तर्गत अर्थयुक्त किए जाने के लिए पात्र होने वाली संविदा का न्यूनतम मूल्य 25,000 डच गिल्डर्स (लगभग 57,000 रु०) है।

6. लाइसेंस संख्या के बाद प्रथम तथा द्वितीय प्रत्यय के रूप में संकेतित लाइसेंस कोड "एस" तथा "एन०ई०" को सभी पोतलदान प्रलेखों में साथ ही साथ भारतीय बैंक को रुपया जमा करते समय भेजे जाने वाले अपेक्षित "एस" प्रपत्र में भी संकेत किया जाना चाहिए।

7. जब संविदा तय की जा रही हो तो प्रायानकों को इस बात का सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि उनकी संविदाओं में निम्नलिखित व्यवस्थाओं/अनुच्छेदों को शामिल किया गया है:—

- (1) "संविदा भारत सरकार के अनुमोदन के अधीन है (यदि संविदा का मूल्य 50,000 डच गिल्डर्स है या कम है) तथा यह भारत सरकार और नीदरलैंड्स दोनों में अनुमोदन के अधीन है (यदि संविदा का मूल्य डच गिल्डर्स में 50,000 रुपये से ज्यादा होता है)"
- (2) "माल डच मूल के/डच निर्मित है।"
- (3) यह संविदा डच सामान्य उद्देश्य के लिए क्रेडिट की "सीधे भुगतान पद्धति" द्वारा शासित होगी तथा भारत सरकार का इस सम्बन्ध में अनुमोदन प्राप्त हो जाने के बाद ही यह लागू होगा।

8. जैसे ही संविदा तय हो जाती है उसके शीघ्र बाद आयातक को चाहिए कि वह संविदाओं/संभरण आदेशों की 5 फोटोस्टेट या प्रमाणित प्रतियां आयात लाइसेंस की फोटोस्टेट प्रति के साथ वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग को भेजें। उसे निम्नलिखित सूचना भी भेजनी चाहिए :—

- (ए) जहां आवश्यक हो भारतीय आयातक और/या परियोजना प्राधिकारी का नाम तथा पता।
- (बी) डच संभरक का नाम और पता;
- (सी) (1) यदि कोई हो तो नीदरलैंड में संभरक के बैंक का नाम और पता और  
(2) भारत में आयातक का बैंक;
- (डी) डच गिल्डर्स में तथा भारतीय रुपये में संविदा आदेश का मूल्य।
- (ई) आयात किए जाने वाले माल का संक्षिप्त विवरण।

(एफ) माल छुड़ाने का समय (इस संविदा के अन्तर्गत संभरक को भुगतान किए जाने वाली संभावित तिथि तथा धनराशि को संकेतित करने वाली अनुसूची भी दी जाए) ।

(जी) पोतलदान प्रलेखों, जैसे लदानपत्र, बीजक, उद्गम प्रमाण-पत्र आदि को विस्तृत सूची जिसे विकासशील देशों के लिए नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक भुगतान करने से पूर्व संभरकों से मांगेगा, इसमें प्रत्येक प्रलेख की अपेक्षित प्रतियों की संख्या भी होनी चाहिए ।

(एच) यदि संविदा में भारतीय एजेंट का कोई कमीशन शामिल हो (धनराशि या प्रतिशतता का संकेत किया जाना चाहिए) जिसे प्राधिकार-पत्र जारी करते समय संविदा मूल्य में से निकालना पड़ेगा । इस प्रकार के कमीशन का भुगतान आयातकों द्वारा सीधे एजेंटों को रुपये में चुकाने योग्य होगा ।

(आई) आयातकों के उस बैंक का नाम और पता जिसको विकासशील देशों के लिए नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक, एन०बी० दि हेंग द्वारा मूल प्रलेख (परक्राफ्ट) भेजे जाने चाहिए ।

(जे) वह तारीख जिस तक प्राधिकार पत्र वैध किया जाना चाहिए ।

(के) विशेष अनुदेश, यदि कोई हो ।

(एल) केन्द्रीय/राज्य सरकारों के विभाग तथा राज्य विद्युत बोर्ड की उन लेखा अधिकारियों का पूरा व्यौरा देंगे जिनके माध्यम से उधार दिखाया जाना है ।

9. संविदा/संभरण आदेश, तथा उपर्युक्त कंडिका 8 की आवश्यक सूचना की प्रतियों की प्राप्ति के बाद आर्थिक कार्य विभाग संविदा की एक प्रति उच्च प्राधिकारियों को हेंग स्थित भारतीय दूतावास के माध्यम से भेजेगा, तथा पोतलदान प्रलेखों के मद्दे संभरकों को भुगतान को प्राधिकृत करते हुए विकासशील देशों के लिए नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक, दि हेंग (अनुबन्ध-1 के प्रपत्र में) को एक प्राधिकरण-पत्र जारी किया जाएगा ।

उच्च गिल्डर्स में 50,000 या इससे कम के संविदा मूल्य के सम्बन्ध में उच्च प्राधिकारियों का अनुमोदन आवश्यक नहीं है । इसलिए उनकी संविदाओं/संभरण आदेशों की प्रतियां विकासशील देशों के लिए नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक को भेजते समय भारत सरकार के अनुमोदन को भारतीय आयातकों को भेज दिया जाएगा । जहां तक उच्च गिल्डर्स में 50,000 या इससे ऊपर के संविदा मूल्य का सम्बन्ध है उच्च क्रेडिट के अन्तर्गत संविदा को अर्थयुक्त किए जाने के लिए उच्च बैंक का जैसे ही अनुमोदन प्राप्त हो जाता है तो आयातक को सूचित कर दिया जाएगा कि उनकी संविदा प्रभावी हो गई है ।

10. लाइसेंस की स्थिति को प्रदर्शित करते हुए अनुबन्ध-2 के अनुसार एक मासिक रिपोर्ट भी वित्त मंत्रालय आर्थिक कार्य विभाग को भेजी जानी चाहिए ।

11. आयातकों को निम्नलिखित चीजें जमा करनी हैं—

(1) सार्वजनिक सूचना संख्या 15-आईटीसी (पीएन)/72, दिनांक 28 जनवरी, 1972 या समय समय पर जारी की गई इसी सम्बन्ध में अन्य सार्वजनिक सूचनाएं

में यथा निर्धारित मिलीजुली दर पर डच गिल्डर्स में संभरकों को किए गए भुगतानों के समतुल्य रुपये ।

- (2) उपर्युक्त मद (1) में जमा की जाने वाली अपेक्षित धनराशि पर विकासशील देशों के लिए नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक, एन०वी० दि हेग द्वारा संभरक को किए गए वास्तविक भुगतान की तारीख से आयातक द्वारा भारत के स्टेट बैंक, तीसहजारी, दिल्ली या भारत के रिजर्व बैंक, नई दिल्ली में समतुल्य रुपया की वास्तविक जमा की तारीख तक के लिए प्रति सैकड़े छह प्रतिशत ब्याज ।

12. केन्द्रीय/राज्य सरकारों के विभागों तथा राज्य विद्युत बोर्ड को छोड़कर सभी आयातकों के लिए यह आवश्यक होगा कि वे आवश्यक रुपये केवल विदेशी मुद्रा में प्राधिकृत व्यापारियों के माध्यम से ही जमा करावें तथा द्वार्वजनिक सूचना संख्या 184-आईटीसी (पीएन)/68 दिनांक 30 अगस्त, 1968 में यथा अपेक्षित उनके द्वारा पृष्ठांकित किए गए लाइसेंस की मुद्रा-विनिमय नियंत्रण प्रति भी प्राप्त कर लें । उन्हें भारत के रिजर्व बैंक द्वारा यथा निर्धारित आवश्यक 'एस' प्रपत्र को भी भरना चाहिए ।

13. उपर्युक्त कड़िका 11 में विशिष्टकृत रुपये भारत के स्टेट बैंक, तीस हजारी दिल्ली में या भारत के रिजर्व बैंक, नई दिल्ली में नीचे के लेखा शीर्ष के अन्तर्गत भारत सरकार को क्रेडिट के लिए जमा किया जाएगा:—

“टि—डिपोजिट्स एंड एडवान्सेज पार्ट 2 डिपोजिट नाट—बीयरिंग इन्टरेस्ट—  
(सी) ग्रदर डिपोजिट एकाउन्ट्स—डेपार्टमेंटल एण्ड जूडिसियल डिपोजिट्स—  
सिविल डिपोजिट्स—डिपोजिट्स फार परचेज एग्राड—परचेज अन्डर  
क्रेडिट/लोन एग्रीमेंट्स/डिपोजिट्स फार कास्ट एक्वीपमेंट एक्सेट्रा, आब्देन्ड अन्डर  
दी डच जनरल परपज क्रेडिट ।”

इन जमा के परामर्श को लेखा निप्रवक, वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, आर्थिक सहायता (लेखा) ब्रान्च, नई दिल्ली को भेजा जाना चाहिए ।

14. केन्द्रीय/राज्य सरकारों के विभागों तथा राज्य विद्युत बोर्ड द्वारा आयातों के मामले में समतुल्य रुपये का उधार आर्थिक कार्य विभाग, आर्थिक सहायता लेखा शाखा द्वारा जारी किए गए परामर्शों के आधार पर महालेखापाल, केन्द्रीय राजस्व द्वारा सम्बद्ध लेखा अधिकारी के मद्दे दिखाया जाएगा ।

अनुबन्ध 1

मं० एफ०:

भारत सरकार  
वित्त मंत्रालय  
आर्थिक कार्य विभाग

नई दिल्ली, दिनांक

मेवा में,

विकासशील देशों के लिए दि नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक,  
दि हेग,  
नीदरलैंड्स ।

..... लाख नीदरलैंड्स गिल्डर्स के ऋण के लिए समझौता ।



प्रिय महोदय गण,

प्राधिकार पत्र संख्या: .....  
 भारत को आपके बैंक द्वारा दिए गए ऋण में से भारत के सर्वश्री .....  
 और हालैण्ड के सर्वश्री .....  
 के बीच वित्त युक्त किए जाने वाले सौदे के सम्बन्ध में अपने  
 आज के आवेदनपत्र के प्रसंग में हम एतद्द्वारा निवेदन करते हैं और उपर्युक्त संविदा की शर्तों के अनु-  
 सार ..... एन० एफ० मान की धनराशि  
 हालैण्ड में संभरक को चुकाने के लिए आप को बिना शर्त और बिना परिचर्तन के प्राधिकृत करते  
 हैं। यह निवेदन किया जाता है कि उच्च संभरक द्वारा प्रस्तुत किए गए बीजक, पोतलदान और अन्य  
 दस्तावेज .....

(आयातक के बैंक)

को सीधे भेज दिए जाएं।

कृपया नामे डालने की सूचना भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग  
 (आर्थिक सहायता लेखा शाखा) जीवन धीप बिल्डिंग पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली को  
 अप्रसारित करें। यह प्राधिकार पत्र ..... तक वैध रहेगा।

कृते भारत का राष्ट्रपति

( )

प्रतिलिपि ..... (आयातक के बैंक को) । मूल दस्तावेज  
 आयातक को रिहा करने से पहले उन्हें यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि सार्वजनिक  
 सूचना संख्या 1: 15-आईटीसी (पीएन)/72, दिनांक 28 जनवरी, 1972 में या ऐसी ही  
 अन्य सार्वजनिक सूचनाएं जो समय समय पर जारी की जाएं, उन में निर्धारित मिश्रित  
 धरपर गिने गए समतुल्य रुपये और उस रुपये पर संभरकों को भुगतान की तिथि से सरकारी  
 लेखों में धन-राशि जमा करने की तिथि तक का ब्याज जमा किया गया है।

## अनुबन्ध 2

उच्च ऋणों के लिए उपयोजन रिपोर्ट का प्रपत्र

(प्रत्येक लाइसेंस के लिए अलग-अलग प्रस्तुत किया जाना है)

1. आयातक का नाम।
2. आयात लाइसेंस की संख्या और तिथि।
3. आयात लाइसेंस का मूल्य।
4. दिए गए आदेशों का मूल्य।
5. आगे दिए जाने वाले आदेशों का मूल्य।
6. पहले दिए गए आदेशों के लिए किए गए भुगतान।
7. भुगतान जो आगे करने हैं (भुगतानों के मूल्य और प्रत्याशित तिथियों सहित भुगतानों के दैमासिक अनुमान के साथ)।
8. अभ्यर्पण, यदि कोई है।

आयातक के प्राधिकृत अधिकारी  
 के हस्ताक्षर

## अनुबंध 1

15 नवम्बर, 1972 से प्रभावी

उच्च सामान्य प्रयोजन क्रेडिट के अन्तर्गत निजी क्षेत्र आयातों के लिए लाइसेंस दिए जाने से संबंधी शर्तें ।

1. लाइसेंस सामान्यतः 12 मास की वैध अवधि के लिए जारी किया जाएगा । आयात लाइसेंस की प्राप्ति के 15 दिनों के भीतर आयात लाइसेंस की प्राप्ति के तथ्यों से लाइसेंस में आयात लाइसेंस की संख्या, दिनांक और मूल्य का संकेत करते हुए आर्थिक कार्य विभाग को प्रवगत करना चाहिए ।

2. आयात लाइसेंस जारी होने की तारीख से चार मास के भीतर उच्च संभरकों को पक्का आदेश लागत तथा भाड़े के आधार पर दिया जाना चाहिए और संविदाओं की प्रतियां वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग को भेजी जानी चाहिए । यदि निर्धारित चार मास की अवधि के भीतर आवेदन नहीं दिए जाते हैं, तो लाइसेंसधारियों को चाहिए कि आदेश देने में विलम्ब होने के कारण का पूरा पूरा औचित्य देते हुए आदेश देने की अवधि में वृद्धि के लिए मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात के पास आवेदन करें और उसकी एक प्रति आर्थिक कार्य विभाग को भी पृष्ठांकित करें । ऐसे आवेदनों पर पात्रता के आधार पर विचार वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग) से परामर्श कर मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा किया जाएगा । जिन संविदाओं पर सहमति हो गई है उन संविदाओं को अन्तिम रूप देने के लिए समय सीमा की वृद्धि दूसरे तीन महीनों के लिए होगी ।

3. भारतीय आयातक तथा उच्च संभरक के बीच की संभरण संविदा भारत सरकार के अनुमोदन के अधीन केवल तभी है जबकि संविदा का मूल्य दस गिल्डर्स में 50,000 से कम है । लेकिन यदि संविदा का मूल्य इस राशि से अधिक होता है तो उच्च क्रेडिट (सामान्य उद्देश्य) व्यवस्था के अन्तर्गत अर्थ युक्त किए जाने के लिए यह भारतीय सरकार तथा दि. नीदरलैण्ड्स इनवेस्टमेंट बैंक बुर. अनटविकलिंग्स-लेन्डेन एन० बी० (विकास शील देशों, एन० बी० के लिए डी. नीदरलैण्ड्स इनवेस्टमेंट बैंक) वि. हेग, के अनुमोदन के अधीन है ।

4. संविदा के मूल्य को केवल उच्च गिल्डर्स में ही व्यक्त किया जाना चाहिए । पोतलदान प्रलेखों के प्रस्तुत करने पर सामान्य रूप से संविदा की व्यवस्था नकद भुगतान के लिए होती चाहिए । जहां अपेक्षित है, किसी प्रकार की प्रथागत गारंटी निष्पादन के लिए संभरकों को बैंक गारन्टी/वारंटी भेजने के लिए कहा जाना चाहिए ।

5. इस क्रेडिट के अन्तर्गत केवल उच्च मूल के माल ही अर्थयुक्त किए जाने के लिए पात्र है । लेकिन, इस क्रेडिट के अन्तर्गत अर्थयुक्त किए जाने के लिए रसायनों के सम्बन्ध में 10 प्रतिशत तक के लिए और गैर उच्च संघटकों तथा अन्य आयातों के सम्बन्ध में 20 प्रतिशत तक के लिए विचार किया जा सकता है । इस क्रेडिट के अन्तर्गत अर्थयुक्त किए जाने के लिए पात्र होने वाली संविदा का न्यूनतम मूल्य 25,000 उच्च गिल्डर्स (लगभग 57,000 रु०) है ।

6. लाइसेंस संख्या के बाद प्रथम तथा द्वितीय प्रत्यय के रूप में संकेतित लाइसेंस कोड "एस" तथा "एन०ई०" सीधे भुगतान प्रक्रिया के मामले में अनुमेय है । इन कोडों को सभी पोतलदान प्रलेखों में साथ ही साथ भारतीय बैंक को रपया जमा करते समय भेजे जाने वाले अपेक्षित "एस" प्रपत्र में भी संकेत किया जाना चाहिए ।

7. जब संविदा तय की जा रही हो तो आयातकों को इस बात का सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि उनकी संविदाओं में निम्नलिखित व्यवस्थाओं/अनुच्छेदों को शामिल किया गया है:—

- (1) “संविदा भारत सरकार के अनुमोदन के अधीन है (यदि संविदा का मूल्य 50,000 डच गिल्डर्स है या कम है) तथा यह भारत सरकार और नीदरलैंड्स दोनों के अनुमोदन के अधीन है (यदि संविदा का मूल्य डच गिल्डर्स में 50,000 रुपये से ज्यादा होता है)”
- (2) “माल डच मूल के/डच निर्मित है।”
- (3) यह संविदा डच सामान्य उद्देश्य के लिए क्रेडिट की “सीधे भुगतान पद्धति” द्वारा शासित होगी तथा भारत सरकार का इस सम्बन्ध में अनुमोदन प्राप्त हो जाने के बाद ही यह लागू होगा।
- (4) उन मामलों में जिन में आयातक पुनः पूर्ति पद्धति को अपनाना चाहता है तो उपयुक्त (III) में संकेतित “सीधे भुगतान” शब्दों को “पुनः पूर्ति पद्धति” द्वारा प्रतिस्थापित किया जाएगा, किन्तु ऐसे मामलों में संविदा का मूल्य 1 लाख रुपये से ज्यादा नहीं होगा। ऐसे मामलों में, भारत सरकार को बैंक गारंटी भेजने की जरूरत नहीं होगी लेकिन संभरकों द्वारा मांग की गई तो पार्टी को साख-पत्र खोलना है (खोलना जरूरी होगा)।

8. जैसे ही संविदा तय हो जाती है उसके शीघ्र बाद आयातक को चाहिए कि वह संविदाओं/संभरण आदेशों की 5 फोटोस्टेट या प्रमाणित प्रतियां निम्नलिखित प्रलेखों के साथ वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग को भेजे:—

- (1) आयात लाइसेंस की एक फोटोस्टेट प्रति।
- (2) नीचे की कंडिका 13 (बैंक गारंटी प्रपत्र के फुट नोट को सख्ती से पालन करने के लिए नोट कर लेना चाहिए) में उल्लिखित घनराशि को जमा करने के लिए राजी होते हुए संलग्न प्रपत्र (अनुबन्ध—3) के रूप में विधिवत् न्यायनिर्णीत अनुसूचित बैंक से अनुमोदित एक बैंक गारंटी।

विशेष ध्यान दीजिए.—आयातकों को यह नोट कर लेना चाहिए डच संभरकों को भुगतान के बाद/विकासशील देशों के लिए दि नीदरलैंड्स इन्वेस्ट-मेंट बैंक, दि हेग उस बैंक को प्रलेख भेजेगा जिस बैंक से आयातक बैंक गारंटी प्रस्तुत करते हैं और यह कि वह बैंक तब तक आयातक को प्रलेख नहीं लौटाएगा जब तक कि ऊपर संकेत किए गए के अनुसार रुपये जमा नहीं कर दिए गए हैं।

9. जब उपर्युक्त प्रलेख भेजे जा रहे हों तो निम्नलिखित सूचना भी आर्थिक कार्य विभाग को भेजी जानी चाहिए:—

- (ए) जहां आवश्यक हो भारतीय आयातक और/या परियोजना प्राधिकारी का नाम तथा पता।
- (बी) डच संभरक का नाम और पता।

- (सी) (1) यदि कोई हो तो नीदरलैंड के संभरक के बैंक का नाम और पता और  
 (2) भारत में आयातक का बैंक ।
- (डी) डच गिल्डर्स में तथा भारतीय रुपये में संविदा आदेश का मूल्य ।
- (ई) आयात किए जाने वाले माल का संक्षिप्त विवरण ।
- (एफ) माल मूड़ने का समय (इस संविदा के अन्तर्गत संभरक को भुगतान किए जाने वाली संभावित तिथि तथा धनराशि को संकेतित करने वाली अनुसूची भी दी जाए) ।
- (जी) भुगतान का तरीका (जैसे—प्राधिकार-पत्र के माध्यम से सीधा भुगतान या साख-पत्र के माध्यम से पुनः पूर्ति प्रक्रिया) ।
- (एच) पोतलदान प्रलेखों, जैसे लदानपत्र, बीजक, उद्गम प्रमाण-पत्र आदि की विस्तृत सूची जिसे विकासशील देशों के लिए नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक भुगतान करने से पूर्व संभरकों से मांगेगा, इसमें प्रत्येक प्रलेख की अपेक्षित प्रतियों की संख्या भी होनी चाहिए ।
- (आई) यदि संविदा में भारतीय एजेंट का कोई कमीशन शामिल हो (धनराशि या प्रतिशतता का संकेत किया जाना चाहिए) जिसे प्राधिकार-पत्र जारी करते समय संविदा मूल्य में से निकालना पड़ेगा । इस प्रकार के कमीशन का भुगतान आयातकों द्वारा सीधे एजेंटों को रुपये में चुकाने योग्य होगा ।
- (जे) विशेष अनुदेश, यदि कोई हो ।

#### पुनः पूर्ति प्रक्रिया

10. उन आयात लाइसेंसों के मामलों में, जहां पर मूल्य 1 लाख रुपये से कम है तो आयातक पुनः पूर्ति प्रक्रिया अपनाने का विकल्प देगे बशर्त कि निष्पादन आदि के लिए किसी प्रकार के भुगतान रोके रखे जाने के लिए अपेक्षित नहीं है । इस पद्धति के अन्तर्गत आयातकों को बैंक गारंटी की जरूरत नहीं होगी लेकिन उनकी संविदा को यह संकेत करना पड़ेगा कि भुगतान की विधि पुनः पूर्ति पद्धति होगी । भारत सरकार द्वारा उनकी संविदा के लिए अनुमोदन प्राप्त होने पर आयातकों को एक साख-पत्र खोलना जरूरी होगा । साख-पत्र के मद्दे आयातकों द्वारा भुगतान आयात लाइसेंस की मुद्रा विनिमय नियंत्रण प्रति के आधार पर किया जाएगा । माल के पोतलदान के 15 दिनों के भीतर आयातक संभरक को किए गए भुगतान के उसके बैंक से एक प्रमाण नियंत्रक, सहायता लेखा, आर्थिक कार्य विभाग, पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-1 को भेजेगा और ऐसे बीजक की दो प्रतियां जिसमें इस सम्बन्ध में डच संभरक से प्राप्त एक प्रमाण-पत्र होगा कि उसने माल के पोतलदान पर बीजक मूल्य के 100 प्रतिशत की डच गिल्डर्स धनराशि . . . . . प्राप्त कर लिया है, भी भेजनी पड़ेगी । आर्थिक कार्य विभाग को तुरन्त पुनः पूर्ति प्रलेखों को भेजने के लिए आयातक की ओर से किसी प्रकार की अवहेलना की जाती है तो इससे गम्भीर समझा जाएगा तथा आयातक के नाम में जारी किए गए सभी आयात लाइसेंसों को स्थगित करने के लिए मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात को कहा जा सकता है । यदि आयातक अपनी गलती के लिए जिद करता है तो उसके मामले को वर्यसूची के लिए मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात को अवसारीत किया जा सकता है । इसके अतिरिक्त, आयातक को आयात नियंत्रण आदि को शासित करने वाले कानून के अन्तर्गत आर्थिक वंड/शरीरिक वंड भी दिया जाएगा ।

11. संविदा / संभरण आदेश की प्रतियों, बैंक गारंटी तथा उपर्युक्त कंडिका 9 में अपेक्षित सूचना की प्राप्ति के बाद आर्थिक कार्य विभाग संविदा की एक प्रति उच्च प्राधिकारियों को दि हेग स्थित भारतीय दूतावास के माध्यम से भेजेगा और उपर्युक्त कंडिका 10 में यथा उल्लिखित पुनः पूर्ती प्रक्रिया के अन्तर्गत प्रक्रियागत किए गए मामलों को छोड़कर पोतलदान प्रलेखों के मद्दे संभरकों को भुगतान की प्राधिकृत करते हुए, विकासशील देशों के लिए दि नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक, दि हेग (अनुबन्ध 1 के प्रपत्र में) को एक प्राधिकरण-पत्र जारी किया जाएगा ।

उच्च गिल्डर्स में 50,000 या इससे कम के संविदा मूल्य के सम्बन्ध में उच्च प्राधिकारियों का अनुमोदन आवश्यक नहीं है। इसलिए, उनकी संविदाओं / संभरण आदेशों की प्रतियां विकासशील देशों के लिए नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक को भेजते समय भारत सरकार के अनुमोदन को भारतीय आयातकों को भेज दिया जाएगा। जहां तक उच्च गिल्डर्स में 50,000 या इससे ऊपर के संविदा मूल्य का सम्बन्ध है, उच्च क्रेडिट के अन्तर्गत संविदा को अर्थयुक्त किए जाने के लिए उच्च बैंक का जैसे ही अनुमोदन प्राप्त हो जाता है तो आयातक को सूचित कर दिया जाएगा कि उनकी संविदा प्रभावी हो गई है।

12. लाइसेंस की स्थिति को प्रदर्शित करते हुए अनुबन्ध 2 के अनुसार एक मासिक रिपोर्ट भी वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग को भेजी जानी चाहिए।

13. आयातकों को निम्नलिखित चीजें जमा करनी हैं :—

(1) सार्वजनिक सूचना संख्या : 15-आईटीसी(पीएन)/72, दिनांक 28 जनवरी, 1972 या समय समय पर जारी की गई इसी सम्बन्ध में अन्य सार्वजनिक सूचनाओं में यथा निर्धारित मिलीजुली दर पर उच्च गिल्डर्स में संभरकों को किए गए भुगतानों के समतुल्य रुपये। इस विषय में संबंधित अद्यतन सार्वजनिक सूचना संख्या : 108-आईटीसी/72, दिनांक 21 जुलाई, 72 है।

(2) उपर्युक्त मद (1) में जमा की गई जाने वाली अपेक्षित धनराशि पर विकासशील देशों के लिए नीदरलैंड्स इन्वेस्टमेंट बैंक, एन०बी०, दि हेग द्वारा संभरक को किए गए वास्तविक भुगतान की तारीख से आयातक द्वारा भारत के स्टेट बैंक, तीस हजार, दिल्ली या भारत के रिजर्व बैंक, नई दिल्ली में समतुल्य रुपया की वास्तविक जमा की तारीख तक के लिए प्रति सैकड़ छह प्रतिशत व्याज।

14. सभी आयातकों के लिए यह आवश्यक होगा कि वे आवश्यक रुपये केवल विदेशी मुद्रा में प्राधिकृत व्यापारियों के माध्यम से ही जमा करावे तथा सार्वजनिक सूचना संख्या : 184-आईटीसी(पीएन)/68, दिनांक 30 अगस्त, 1968 में यथा अपेक्षित उनके द्वारा पृष्ठांकित किए गए लाइसेंस की मुद्रा-विनिमय नियंत्रण प्रति भी प्राप्त कर लें। उन्हें भारत के रिजर्व बैंक द्वारा यथा निर्धारित आवश्यक 'एस' प्रपत्र को भी भरना चाहिए।

15. उपर्युक्त कंडिका 11 में विशिष्टीकृत रुपये भारत के स्टेट बैंक, तीस हजार दिल्ली में या भारत के रिजर्व बैंक, नई दिल्ली में नीचे के लेखा शीर्ष के अन्तर्गत भारत सरकार को क्रेडिट के लिए जमा किया जाएगा :—

“टि-डिपोजिट्स एंड एक्चान्सेज पार्ट 2 डिपोजिट नाट-बीयरिंग इन्टरेस्ट—(सी) अदर डिपोजिट एकाउन्ट्स—डेपॉजिटमेंटल एंड जुडिसियल डिपोजिट्स—सिविल डिपोजिट्स—डिपोजिट्स फार परचेज एन्वाइ-परचेज अन्डर क्रेडिट/लोन एप्रोमेंट्स/डिपोजिट्स फार कास्ट एक्सीपमेंट एटमेंट्स, आबटेन्ड अन्डर दी उच्च जनरल परपज क्रेडिट।”



अनुबन्ध 1

सं० एक० :

भारत सरकार

वित्त मंत्रालय

आर्थिक कार्य विभाग

नई दिल्ली, दिनांक

सेवा में,

विकासशील देशों के लिए दि नीदरलैन्ड्स इन्वेस्टमेंट बैंक,  
दि हेग,  
नीदरलैन्ड्स ।

..... लाख नीदरलैन्ड्स गिल्डर्स के ऋण के लिए समझौता ।

प्रिय महोदय गण,

प्राधिकार पत्र संख्या : .....

भारत को आपके बैंक द्वारा दिए गए ऋण में से भारत के सर्वश्री .....  
..... और हालैन्ड के  
सर्वश्री ..... के बीच  
वित्त युक्त किए जाने वाले सौदे के सम्बन्ध में अपने आज के आवेदनपत्र के प्रसंग में हम एतद्वारा  
निवेदन करते हैं और उपर्युक्त संविदा की शर्तों के अनुसार ..... एन० एफ  
मात्र की धनराशि हालैन्ड में संभरक को चुकाने के लिए आप को बिना शर्त और बिना  
परिवर्तन के प्राधिकृत करते हैं । यह निवेदन किया जाता है कि डच संभरक द्वारा प्रस्तुत किए गए  
बीजक, पोतलदान और अन्य दस्तावेज .....

(आयातक के बैंक)

को सीधे भेज दिए जाएं ।

कृपया नीचे नामे डालने की सूचना भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग  
(आर्थिक सहायता लेखा शाखा) जीवन दीप बिल्डिंग, पालियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली को अग्रसारित  
करें । यह प्राधिकार पत्र ..... तक वैध रहेगा ।

कृते भारत का राष्ट्रपति

( )

प्रतिलिपि ..... (आयातक के बैंक को) / मूल दस्तावेज आयातक को रिहा करने से पहले उन्हें यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि सार्वजनिक सूचना संख्या : 15-आईटीसी(पीएन)/72, दिनांक 28 जनवरी, 1972 में या ऐसी ही अन्य सार्वजनिक सूचनाएं जो समय-समय पर जारी की जाएं, उन में निर्धारित मिश्रित दर पर गिने गए समतुल्य रुपये और उस रुपये पर संभरकों को भुगतान की तिथि से सरकारी लेखों में धन-राशि जमा करने की तिथि तक का ब्याज जमा किया गया है।

### अनुबन्ध 2

उच्च श्रेणियों के लिये उपयोजन रिपोर्ट का प्रपत्र

(प्रत्येक लाइसेंस के लिये अलग-अलग प्रस्तुत किया जाना है )

1. आयातक का नाम ।
2. आयात लाइसेंस की संख्या और तिथि ।
3. आयात लाइसेंस का मूल्य ।
4. दिये गये आदेशों का मूल्य ।
5. आगे दिये जाने वाले आदेशों का मूल्य ।
6. पहले दिये गये आदेशों के लिये किये गये भुगतान ।
7. भुगतान जो आगे करने हैं (भुगतानों के मूल्य और प्रत्याशित तिथियों सहित भुगतानों के त्रैमासिक अनुमान के साथ) ।
8. अभ्यर्पण, यदि कोई है ।

आयातक के प्राधिकृत अधिकारी के  
हस्ताक्षर ।

### अनुबन्ध 3

गारन्टी बॉड

(उच्च सामान्य प्रायोजन क्रेडिट के अन्तर्गत माल के आयात से सम्बन्धी प्रक्रिया के अन्तर्गत बैंकों द्वारा भेजा जाना है)

सेवा में,

भारत के राष्ट्रपति,

भारत के राष्ट्रपति के बख्ते (इसके बाद इसे "सरकार" कहा गया) उच्च सामान्य प्रायोजन क्रेडिट के अन्तर्गत जारी की गयी शर्तों के अनुसार तथा ऊपर उल्लिखित करार के मद्दे आयातक के नाम में आयात के अनुसरण में दिनांक ..... को जारी किया गया लाइसेंस सं० ..... का पालन करते हुये ..... के द्वारा (बाद में इसे "आयातक" कहा गया) ..... के आयात के लिये उच्च गिल्डर में भुगतान के लिये राजी

होते हुये आयातक के अनुरोध पर हम .....

..... (बैंक) विकासशील देशों के लिये नीदरलैण्ड इन्वेस्टमेंट बैंक, वि. हेग द्वारा भुगतान की गई धनराशि को जमा करने के लिये परिवर्तन की चालू परिवर्तित दर पर जो इस सम्बन्ध में समय समय पर सरकार द्वारा जारी की गई सार्वजनिक सूचना के अनुसार परिकलित किया जाता है, उच्च संभरकों को किए गए भुगतान की तारीख को सरकारी लेखों में क्रेडिट के लिये समतुल्य रुपये के भुगतान की तारीख तक उस पर 6 प्रतिशत वार्षिक व्याज के साथ भुगतान के परामर्श की पावती की प्राप्ति के दस दिनों के भीतर विधि के साथ भारत सरकार के क्रेडिट के लिए और उक्त क्रेडिट के अन्तर्गत उपयुक्त लेखा शीर्ष के लिए जैसा कि भारत सरकार द्वारा लेखा शीर्षों के विपरीत संकेतित है, व्यवस्था करने का भार लेते हैं। विकासशील देशों के लिये नीदरलैण्ड इन्वेस्टमेंट बैंक वि. हेग द्वारा प्राप्त आयात प्रलेखों का परक्राम्य सेट आयातक का केवल तभी लौटाया जाएगा जब कि ऊपर के अपेक्षित जमा रुपये पूरा कर लिए गए हैं।

2. हम वि ..... (बैंक) सरकार जहां और जैसा भी, समय समय पर निदेश दे, आयात द्वारा समय समय पर सरकार को दी जाने वाली किसी भी प्रकार की राशि चाहे वह बकाया हो या भुगतान करने योग्य या उस पर कोई भी अंश जो आयातक द्वारा थोड़े समय के लिए बकाया और देय रह गया है, जिसमें उच्च संभरकों को भुगतान करने की तारीख से इस पर 6 प्रतिशत वार्षिक की दर से व्याज भी शामिल है, ऐसी राशि जो ..... से अधिक नहीं है, आयातकों द्वारा भुगतान करने में ढेर होगी, तो उसकी भी क्षति से सरकार को दूर रखेंगे और उसकी क्षतिपूर्ति करेंगे। आयातक द्वारा उल्लिखित भुगतान करने में किसी प्रकार की देर होने पर अथवा उसकी और से और सरकार को भुगतान किए जाने योग्य राशि के सम्बन्ध में जो राशि हमारे ..... (बैंक) द्वारा दी जानी है, उस सम्बन्ध में सरकार द्वारा लिया गया निर्णय हमारे ऊपर ..... (बैंक), अन्तिम और अनिवार्य होगा।

3. हम ..... (बैंक) आगे इस बात पर सहमत हैं कि संविदा के अन्तर्गत मिली-जुली दर में परिवर्तन होने पर आयात के मूल्य में वृद्धि होने से या अघूरे माल छुड़ाने की स्थिति में उसके मूल्य में वृद्धि होने की स्थिति में जैसा कि उपर्युक्त कंडिका 1 में बताया गया है, जब से परिवर्तन हुआ है, उस परिवर्तन के अनुपात में बैंक गारंटी बॉड की धनराशि को समायोजित कर लिया जाएगा।

4. हम ..... (बैंक) आगे इस बात पर सहमत हैं कि इस गारंटी में जो कुछ दिया गया है, वे उल्लिखित करार/संविदा के निष्पादन होने तक पूरी शक्ति और प्रभाव के साथ लागू होगा और उसे तब तक कार्यान्वित रखा जाएगा जब तक सरकार के अन्तर्गत या इस गारंटी में आने वाला सारा बकाया पूर्ण रूपेण चुकता न कर दिया गया हो और इसकी सारी मांगें पूरी न हों गई हों या उन्मुक्त न हो गई हों।

5. इसमें लिखित गारंटी पर आयातक या दि ..... (बैंक) के संविधान में किस प्रकार का परिवर्तन होने से प्रभाव नहीं पड़ेगा और सरकार को यह पूर्ण स्वतन्त्रता होगी कि गारंटी को प्रभावित किए बिना आयातक और दि ..... (बैंक) पर लागू होने योग्य किसी भी शक्ति को किसी समय या समय समय के लिये स्थगित करे। उपर्युक्त मामले के सन्दर्भ में या किसी कारणवश थोड़े समय के लिये आयात को या किसी अन्य

स्थगन जो दिया गया हो, इस गारन्टी के अन्तर्गत सरकार द्वारा किसी प्रकार की स्वतन्त्रता बरती जाने पर यह अपनी जिम्मेदारी से उन्मुक्त नहीं होगी, लेकिन इस व्यवस्था के लिये नियम या सरकार की ओर से की गई छूट या आयातक पर किए गए किसी तरह का अनुग्रह हो या और कोई मामला या बात चाहे जो भी हो, जो जमानतों से सम्बन्धित हो, ..... (बैंक) पर इस प्रकार की जिम्मेदारियों के लिये ऊपर कथित उन्मुक्ति का प्रभाव नहीं पड़ेगा ।

6. अन्त में हम ..... (बैंक) यह भार लेते हैं कि सरकार द्वारा लिखित रूप में परामर्श पाए बिना मुद्रा काल में इसकी गारन्टी को रद्द नहीं करेंगे ।

7. हम ..... (बैंक) सार्वजनिक सूचना सं० 15-आई० टी० सी० (पी० एन०)/72 दिनांक 28-1-1972 तथा सार्वजनिक सूचना सं० 108-आई० टी० सी० (पी० एन०)/72, दिनांक 21 जुलाई, 1972 तथा इसके बाद समय समय पर जारी की जाने वाली ऐसी ही सार्वजनिक सूचनाओं के अनुसार अतिरिक्त निक्षेप करने का भी बचन देते हैं ।

8. इस गारन्टी के अन्तर्गत ..... रुपये (इसमें व्याज तथा अन्य प्रभार भी शामिल हैं, इसे गारन्टी की धनराशि के 1 प्रतिशत से ज्यादा होने की उम्मीद नहीं की जाती) तक सीमित रखने की हमारी जिम्मेदारी है और यह गारन्टी ..... \* दिन ..... मास ..... 19... तक लागू रखी जायेगी । जब तक इस गारन्टी के अन्तर्गत 6 मास के भीतर लिखित रूप में मांगें पूरी नहीं कर ली जातीं, और जब तक उसके बाद तक दूसरे 6 मास के भीतर जो ..... तक होगी उनकी मांगों के लिए मुकदमा या कार्यवाही लागू न हो जाए, इस गारन्टी के अन्तर्गत सरकार के सभी अधिकारी छीन लिए जाएंगे और हम लोग इसके अन्वर निहित सारी जिम्मेदारियों से मुक्त और उन्मुक्त कर दिए जायेंगे ।

..... दिन का दिनांक.....  
वास्ते.....

बैंक लि०

श्री ..... के द्वारा (नाम और ओहदा)  
भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से स्वीकृत ।  
हस्ताक्षर

\*यह तारीख उस तारीख में एक मास और जोड़ कर गिनी जाएगी जिस तारीख तक संभरकों को सभी भुगतान पूरे कर देने की सम्भावना है ।

टिप्पणी : स्टाम्प पेपर का मूल्य जिसमें यह गारन्टी कार्यान्वित होने वाली है, भारतीय स्टाम्प अधिनियम की धारा 31 के अनुसार स्टाम्प कलक्टर के द्वारा न्यायनिर्णित किया जाता है ।

के० एस० नारग,

मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात ।